L'Arche de Noé

# Noyan Tapan

L'ESSENTIEL

Hebdomadaire

Depuis le 4 Mai 1993



RAYMOND YEZEGUELIAN
PRESIDENT UFE

22 OCTOBRE

14e année

## Le Premier ministre Pashinyan a accueilli le Représentant spécial du Secrétaire général de l'OTAN, Javier Colomina Píriz



Le Premier ministre a félicité M. Píriz pour sa nomination et a exprimé l'espoir que sa visite donne l'occasion de discuter de la situation dans la région du Caucase du Sud et d'évaluer les possibilités et les problèmes du partenariat Arménie-OTAN. Nikol Pashinyan a noté que la situation dans notre région est plutôt tendue, et l'Arménie fait des efforts pour la gérer au mieux. Selon le Premier ministre de la RA, il y a des problèmes dans la région, qui attendent leur solution. "Un règlement global du conflit du Haut-Karabagh est une priorité pour nous, et l'ouverture des communications régionales est également importante ", a déclaré le Premier ministre.

## Le Ministre des affaires étrangères a accueilli le nouveau représentant de l'UNICEF en Arménie



Le ministre des Affaires étrangères Ararat Mirzoyan a reçu aujourd'hui, la nouvelle Représentante de l'UNICEF en Arménie Christine Weigand à l'occasion de la présentation de ses lettres de créance, a indiqué le ministère arménien des Affaires étrangères dans un communiqué.

Dans ses remarques, le ministre des Affaires étrangères a apprécié les 27 années d'activité de l'UNICEF en Arménie visant à protéger les droits des enfants. Il a notamment souligné la mise en œuvre de différents programmes et initiatives visant à améliorer les soins de santé et l'éducation des enfants.

Les participants à la réunion ont discuté du document de programme de l'UNICEF 2021-2025 pour l'Arménie.

## Encore cinq prisonniers de guerre arméniens sont revenus à Erevan




Le 19 octobre, cinq prisonniers de guerre arméniens retenus dans une prison à Bakou depuis près d'un an sont rentrés en Arménie.

Leur retour est devenu possible grâce à la médiation du général-lieutenant Mouradov, ancien commandant des forces de la paix russes en Artsakh, qui les a accompagnés en personne.

Nos félicitations les plus sincères aux militaires revenus et à leurs familles. L'Arménie attend le retour de tous ses citoyens détenus par l'AzerbaÏdjan depuis l'arrêt de la guerre en novembre 2020.

## Iraniens et Arméniens sont deux peuples de la même famille : un politologue iranien



Il y a deux siècles, lorsque l'Arménie orientale s'est séparée de l'Empire russe, on craignait que la séparation des deux peuples n'entraîne l'oubli de la culture commune. Bien sûr, ces craintes n'étaient pas dénuées de fondement.

Par Erfan Lajevardi - politologue iranien titulaire d'Un master en théorie et en histoire des relations internationales

Les Arméniens et les Perses coexistent pacifiquement depuis l'Antiquité, à l'époque de la dynastie achéménide. Cependant, le développement du processus historique et l'émergence de nouveaux empires ont conduit les peuples perse et arménien à oublier leurs liens historiques. Les racines communes et l'histoire partagée des deux peuples ne peuvent être oubliées, car notre histoire est liée par les liens du grand Chah Kurush et du roi arménien Tigran Yervanduni. Les liens culturels profonds qui ont débuté il y a XXVIII siècles ...

## « Des centaines de milliers de mines ont été posées par l'Azerbaïdjan dans les années 1990, mais ils veulent donner l'impression d'être des victimes »: Yeghishe Kirakossian à la Cour de La Haye



« L'Azerbaïdjan essaie de jouer le rôle de victime. La déclaration de l'Azerbaïdjan est fondée sur le principe de la fausse équivalence, elle est tactiquement conçue pour donner l'impression que l'Azerbaïdjan est une victime. Lorsque l'Arménie a soulevé la question de l'Azerbaïdjan qui propage la haine, l'Azerbaïdjan a fait de même. L'Azerbaïdjan a également répondu de la même manière à la déclaration arménienne sur la destruction de notre patrimoine culturel.

L'Azerbaïdjan parle des événements de Khojaly, en déformant la réalité. Cela vaut-il la peine de parler du génocide des Arméniens de souche à Gandzak, Maragha, Soumgaït ? Non, je ne le ferai pas.? Ce n'est pas le bon moment pour ça. Je ne peux pas imaginer que ce soit efficace pour le tribunal.

L'Azerbaïdjan diffuse de fausses informations sur l'identité de ceux qui ont posé des mines à la frontière de l'Artsakh et sur l'objectif poursuivi. Des centaines de milliers de mines ont été posées par l'Azerbaïdjan dans les années 1990. Nous avons tous souffert des mines. Pendant des décennies, mon pays a essayé de procéder à un déminage complet, mais l'Azerbaïdjan a ensuite interdit les missions humanitaires, sachant que les principaux bénéficiaires étaient des personnes d'origine arménienne. Ce n'est que maintenant que ces personnes ont été déplacées que l'Azerbaïdjan a soudainement pris conscience de l'importance du déminage.

Le Premier ministre arménien Nikol Pachinyan a déclaré à plusieurs reprises qu'il était prêt à rencontrer les dirigeants azerbaïdjanais, notamment pour discuter de la question des cartes de déminage. Nous avons déjà fourni des cartes à l'Azerbaïdjan à deux reprises, mais nous ne sommes pas obligés de le faire. Nous sommes prêts à le faire pour des raisons humanitaires. Mais même au moment où nous nous trouvons devant la Cour, l'Azerbaïdjan viole le cessez-le-feu en envahissant le territoire souverain de la République d'Arménie et en prenant constamment pour cible les civils », a déclaré Eghishe Kirakosyan, représentant l'Arménie à la Cour internationale de justice des Nations unies, commentant les arguments de la partie azerbaïdjanaise.

Pour rappel, du 14 au 19 octobre, la Cour internationale de justice tient des audiences sur une requête déposée par l'Arménie contre l'Azerbaïdjan et l'Azerbaïdjan contre l'Arménie pour violation de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale.

## Le gouvernement arménien et Air Arabia vont investir 10 millions de dollars chacun pour créer la compagnie aérienne nationale arménienne



Le gouvernement arménien investira environ 4,733 milliards AMD dans le capital social du Fonds des intérêts de l'État d'Arménie CJSC pour payer les actions de la compagnie aérienne nouvellement créée et augmenter son capital social conformément à la législation de la République d'Arménie en émettant des actions ordinaires supplémentaires et en les plaçant en faveur de la République d'Arménie. La décision a été prise lors de la dernière session du gouvernement, le 14 octobre 2021.

David Papazyan, chef du Fonds pour les intérêts de l'Arménie (ANIF), a noté que le 14 juillet 2021, un accord a été signé entre l'ANIF et une société détenue à 100 % par Air Arabia, selon lequel les parties se sont engagées à créer une compagnie aérienne nationale arménienne. L'ANIF a accepté de payer 4 733 720 000 AMD pour les actions de cette société ; la société détenue par Air Arabia fera également un investissement à partir des fonds respectifs de sa participation.

La compagnie sera exploitée par Air Arabia, la première compagnie aérienne à bas prix au Moyen-Orient et en Afrique du Nord.

« Nous ne nous contentons pas d'enregistrer une compagnie aérienne, ce qui aurait théoriquement pu être l'une des tentatives similaires faites au cours des 20 à 25 dernières années. Avec ce programme, nous créons une compagnie aérienne nationale compétitive, qui dispose au départ d'un avantage concurrentiel car le modèle Air Arabia a connu un succès pendant environ 20 ans », a déclaré M. Papazyan, ajoutant qu'ils ont obtenu le modèle le plus viable. Pour la première fois, cela nous donnera l'opportunité d'avoir une compagnie aérienne nationale basée sur une stratégie compétitive et viable à long terme. Le programme est viable parce qu'il intègre un modèle de réussite éprouvé, une gestion professionnelle et une longue expérience en matière de développement de stratégies. « La création d'une entreprise avec la plus grande compagnie aérienne à bas prix du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord est également importante en termes de concurrence pour les investissements », a déclaré David Papazyan.

## Les autorités démentent les informations selon lesquelles le Mont Pela à Syunik aurait été cédé à l'Azerbaïdjan



Les autorités arméniennes démentent les informations des médias selon lesquelles le Mont Pela, dans la province de Syunik, serait cédé à l'Azerbaïdjan.

"En réponse à certains médias affirmant que le Mont Pela de Kapan a été cédé à l'Azerbaïdjan, le Service de sécurité nationale d'Arménie informe qu'aucun changement de position n'a eu lieu dans la zone appelée Mont Pela dans la province de Syunik et que les gardes-frontières arméniens continuent à assurer la protection des frontières dans la partie mentionnée", a déclaré le Service de sécurité nationale dans un communiqué.

NOR HARATCH
L'actualité politique et culturelle de la semaine

## Nouveau cycle de négociations entre Arméniens et Azéris à Moscou



**De hauts responsables gouvernementaux d'Arménie et d'Azerbaïdjan ont entamé mercredi un nouveau cycle de négociations sous la médiation de la Russie sur le rétablissement des liens économiques.**

**Ils se sont rencontrés pour la dernière session de deux jours d'un groupe de travail trilatéral mis en place par les gouvernements arménien, azerbaïdjanais et russe en janvier. Ils ont discuté des modalités pratiques de l'ouverture de la frontière arméno-azerbaïdjanaise au trafic commercial conformément au cessez-le-feu négocié par la Russie.**

## Un tribunal demande d'approuver la saisie des propriétés de Serob Haroutiounian

**Les procureurs arméniens ont demandé à un tribunal d'autoriser la confiscation de propriétés appartenant à la famille de Serob Haroutiounian, un ancien responsable de la sécurité licencié l'année dernière après avoir prétendument divulgué le casier judiciaire d'un ministre influent du gouvernement.**



## Entretien avec Lucia Choulakian autour son oeuvre « Dé-génération-elles »




## L'ambassadeur présente la question des prisonniers de guerre arméniens aux députés britanniques



**L'ambassadeur d'Arménie au Royaume-Uni, Varuzhan Nersesyan, a rencontré Catherine West et James Murray, membres du Parti travailliste de la Chambre des communes et du groupe parlementaire multipartite Royaume-Uni-Arménie, a indiqué l'ambassade d'Arménie au Royaume-Uni dans un communiqué sur les médias.**

**Au cours de la réunion, l'ambassadeur a d'abord remercié les députés pour leur soutien constant à l'Arménie et à l'Artsakh, en particulier pendant la guerre de 2020, et pour avoir exprimé et soutenu les approches de l'Arménie au Parlement britannique. L'ambassadeur a présenté en détail les derniers développements régionaux, les actions agressives en cours de l'Azerbaïdjan contre l'Arménie et les possibilités de reprendre le processus de négociation.**

**Varuzhan Nersesyan a attaché une importance particulière à la question du rapatriement des prisonniers de guerre, qui sont détenus dans les prisons azerbaïdjanaises contrairement à toutes les normes humanitaires internationales. L'ambassadeur a également présenté la nécessité de préserver le patrimoine historique et culturel arménien de l'Artsakh, soulignant l'importance d'exprimer une position claire des partenaires internationaux sur cette question.**

**Les parties ont également discuté du facteur turc et de l'impact régional négatif, qui s'est clairement reflété dans l'implication directe de la Turquie dans la guerre de l'année dernière en Artsakh.**

**L'ambassadeur et les membres de la Chambre des communes britannique ont souligné le développement des relations arméno-britanniques, soulignant le rôle de la diplomatie parlementaire dans ce processus et l'activation des liens entre les parlements des deux pays, l'organisation de visites mutuelles et la coopération sur diverses questions.**

## Le Président du Sénat de France a proposé de signer un mémorandum de coopération avec l'AN d'Arménie



# SANTE

## La recherche médicale au cœur de la coopération France - Arménie

**En marge du premier colloque médical Franco-Arménien dédié à la prise en charge des blessés du conflit du Haut-Karabakh qui s'était tenu la semaine dernière à Erevan, un évènement plus discret se tenait à l'Institut National de Santé qui devrait cependant marquer d'un jalon la mise en œuvre concrète de cette coopération.**

**Fondé en juin de cette année, le centre de recherche et développement médical Franco-Arménien était officiellement inauguré ce 15 octobre en présence de Lena Nanushyan, vice-ministre de la santé, d'Anne Louyot, ambassadrice de France, et de Martin Hirsh, ancien secrétaire d'État français et directeur de l'Assistance Publique - Hôpitaux de Paris qui avait spécialement effectué le déplacement à cette occasion.**



# MEDECINE EN ARMENIE

**A la cérémonie d'ouverture ont participé l'ambassadrice de France en Arménie Mme Anne Louyot, le Directeur Général de l'APHP Mr Martin Hirsch, et les représentants du Ministère de la Santé d'Arménie.**

**Cet établissement deviendra une sorte de passerelle entre les médecins et chercheurs français et arméniens.**

**Les principaux objectifs du nouveau centre sont d'aider les médecins arméniens à mener des recherches cliniques en collaboration avec des experts français et internationaux, de leur donner accès à la recherche pharmaceutique internationale et d'accroître la visibilité internationale des chercheurs arméniens.**

**Dirigé par le Dr Merry Mazmanian et ouvert grâce aux efforts de l'initiative de l'association française Santé Arménie, le Centre de recherche médical a déjà commencé à travailler avec un certain nombre d'hôpitaux arméniens, aidant les médecins à participer à des programmes internationaux dans le domaine de la recherche clinique.**

**Santé Arménie est un collectif de médecins, chirurgiens et paramédicaux qui œuvre à l'amélioration du système de santé en Arménie. Il rassemble les associations médicales françaises intervenant dans le domaine médical en Arménie. Il s'est créé suite au conflit qui a touché l'Arménie et l'Artsakh en 2020.**

**Au total, le Centre de Recherche Franco-Arménien comptera 5 départements : un Centre de Recherche Clinique, un Centre de Ressources Biologiques, une plateforme éducative, un Centre d'Epidémiologie avec une base de données utilisant l'intelligence artificielle et un Centre d'Innovation Médicale et Technologique.**



***Martin HIRSCH, Directeur Général de l'AP-HP,***
***Merry Mazmanian, directrice du Centre de Recherche Médicale franco-arménien,***
***Florence VEBER, directrice des relations internationales de l'AP-HP,***
***Didier HOUSSIN, ancien directeur général de la santé, AP-HP***

## Un dirigeant de Rosatom se rend en Arménie pour discuter de la construction d'une nouvelle centrale nucléaire

**Le directeur général de la corporation d'Etat russe Rosatom Alexey Likhachev se rendra en Arménie au début du mois de novembre.**

**Le porte-parole du ministère de l'Administration territoriale et des Infrastructures, Sona Harutyunyan, a déclaré à ARMENPRESS que l'ordre du jour de la visite comprend les discussions sur la double prolongation du cycle de vie de la centrale nucléaire arménienne et la construction d'une nouvelle centrale nucléaire.**



# Fête Grec au Complexe Barsamian - Salle Aghavnie Hatemian à Nice France

L'Ecole Barsamian, maternelle et primaire, privée sous contrat avec l'État, dont les valeurs de la république sont enseignées au quotidien prépare depuis 34 ans la future génération à s'engager dans la vie de la nation. La langue, culture et traditions arméniennes sont aussi enseignées ainsi que l'anglais.

La soirée grecque du samedi dernier, organisée au profit de L'Ecole Barsamian était singulière. Nombreux étaient les convives venus de tout horizons pour participer à cette première soirée dansante de l'école après la pandémie.

L'invité d'honneur pour cet évènement était Dr. Archaluis Tcheknavorian-Asenbauer Ancien Directrice Management Industriel de l'UNIDO Organisation des Nations-Unies pour L'Industrialisation qui était venue spécialement de Vienne et qui a eu l'ovation de la salle.

Lors de cette excellente soirée les maîtres virtuoses de bouzouki Duo Olympos ont su animer la salle avec leurs musiques et chansons traditionnelles et variées grecques et arméniennes pour enchanter les convives qui ont envahi la piste de danse pour danser sous ces airs rythmiques et joyeux.

La réussite de cette fête extraordinaire est dû aussi à la contribution de tous les membres dirigeants et enseignants de l'école, les parents d'élèves et autres bénévoles qui ont tous contribué généreusement à la réussite de cette belle fête, allant de la préparation des mets grecs délicieux, à la décoration très élégante de la grande salle Aghavnie Hatemian avec ses tables rondes et chaises habillées de leur robes longues et blanches immaculées et décorées des fleurs champêtres et des fruits. Pour toute la logistique et les préparatifs organisationnels sans faute, demandant de longues heures de travail, l'équipe a reçu les félicitations les plus sincères.



























# La fête de Tarkmantchadz à l'Ecole Barsamian à Nice

**Comme chaque année depuis 1988 les élèves de l'école BARSAMIAN à Nice ont fêté ce jeudi 21 octobre Tarkmantchadz, la fête des Saints Traducteurs, qui commémore la découverte de l'alphabet arménien en 405 et la traduction des saintes écritures . Un programme culturel orchestré par Madame Hilda Badem présentant dans une première partie le contexte historique mettant en scène dans une salle de classe les protagonistes de l'époque Mesrop Machdotz, le roi Vramchabouh et le Catholicos Saint Sahak Bartev. Ont suivi des récitations puis le spectacle s'est achevé par la Chorale de l'école sous la direction de Susanna Armagan et la chanson mythique de Marten Yorgantz AYP PEN KIM. Une fois encore cette manifestation a pu être vécue par un maximum de participants car elle a été retransmise en direct. Pour le plaisir de nos artistes, l'Association des Parents d'Elèves a chaleureusement offerte à l'issue du spectacle un buffet.**







6e année / N° 273

Supplément de Nor Haratch

contact@norharatch.com

NH Hebdo

Le média franco-arménien de référence en Europe

Téléphone : 01 55 32 06 72

Jeudi 14 Octobre 2021

## ÉDITORIAL

# *Format « 3 +3 » ou Groupe de Minsk ?*

*Les événements politiques et militaires autour de l'Arménie, dans la région du Caucase du Sud, se dégradent de jour en jour. La guerre d'Artsakh a montré que l'Arménie n'a pas de véritable allié et qu'elle est obligée de naviguer seule dans des conditions difficiles, compte tenu des intérêts opposés des grands acteurs. Pour cette raison, on constate une récente intensification de l'activité diplomatique avec les gouvernements de Russie, d'Iran, de Géorgie, d'Inde, ainsi qu'avec les représentants de l'UE. En témoigne également la visite du Premier ministre géorgien en Arménie un mois après la visite du Premier ministre arménien début septembre, qui veut jouer le rôle de médiateur dans les relations Arménie-Turquie et Arménie-Azerbaïdjan. Il en va de même de la visite, à Moscou, du ministre arménien de la Défense à son homologue russe, et de la rencontre des ministres des Affaires étrangères russe et arménien, et de la visite du Premier ministre Pachinian à Moscou le 12 octobre.*

*Ces réunions se sont généralisées, notamment en raison de la tension politique entre Bakou et Téhéran, provoquée par les amendes infligées aux conducteurs iraniens sur l'autoroute Goris-Kapan et la pression qu'opère l'Azerbaïdjan pour imposer l'ouverture d'un corridor dans la région du Sunik.*

*A la fin de la guerre d'Artsakh, Erdogan a introduit l'idée d'un format « 3 +3 » pour résoudre les problèmes entre les pays de la région. Une proposition qui, bien qu'initialement négligée, est en passe de mettre d'accord les trois grandes puissances de la région : la Turquie, l'Iran et la Russie. Hormis l'Azerbaïdjan qui, en tant qu'allié de la Turquie, est favorable à la création de cette plate-forme, la Géorgie et l'Arménie y sont opposées. Tout d'abord, pour la Géorgie, la Russie est un interlocuteur inacceptable en raison de l'occupation de l'Abkhazie et de l'Ossétie du Sud, tout comme la Turquie pour l'Arménie. Et deuxièmement, le format « 3 +3 » exclurait l'UE et les États-Unis des discussions sur les questions régionales, ce qui n'est pas du tout favorable aux deux pays. L'Arménie attend beaucoup de la médiation du Groupe de Minsk de l'OSCE pour permettre d'équilibrer les appétits des acteurs régionaux.*

*Il est important de mentionner le changement de position de l'Iran qui, après une longue période d'indifférence, a accepté de participer à cette plate-forme à l'occasion de la visite de son ministre des Affaires étrangères à Moscou. Selon les experts, la principale cause des tensions irano-azerbaïdjanaises est à chercher du côté de l'Occident qui, par l'intermédiaire de l'Azerbaïdjan et d'Israël, tente de faire pression sur l'Iran pour la forcer à revenir à la table des négociations sur le dossier du nucléaire. Ainsi, la plate-forme « 3 +3 » représente pour l'Iran un moyen de réduire l'influence de l'Occident et de négocier directement avec l'Azerbaïdjan.*

*À l'heure actuelle, la stratégie de politique étrangère de l'Arménie préconise de respecter l'accord de cessez-le-feu du 9 novembre, de n'être hostile à aucun pays de la région, tout en s'efforçant de ne devenir le jouet d'aucune puissance. Une politique difficile à mettre en œuvre, comme le démontre le problème du retour des prisonniers de guerre et les violations régulières aux frontières. Toujours aussi arrogant, l'Azerbaïdjan continue d'attiser les tensions, comme le prouve la mort d'un civil à Martakert, abattu par un tireur d'élite azéri.*

*Outre les défis extérieurs, l'Arménie est confrontée sur le plan intérieur à de graves problèmes politiques et sanitaires qui doivent être résolus de toute urgence. Les relations entre la majorité au pouvoir et l'opposition restent très hostiles. Sur le plan de la santé, malgré les efforts du gouvernement, l'épidémie de coronavirus bat de nouveaux records. Heureusement, l'économie est en train de se redresser et les indicateurs sont positifs. En effet, la Banque mondiale a fortement relevé les prévisions de croissance économique de l'Arménie de 3,4 à 6,1%.*

***J. Tch.***

## ARMÉNIE-GÉORGIE

# Le Premier ministre géorgien en mission de « médiation » en Arménie

Le Premier ministre géorgien Irakli Gharibashvili s'est rendu à Erevan et a rencontré samedi son homologue arménien Nikol Pachinian dans le cadre de ses tentatives d'améliorer les relations de l'Arménie avec l'Azerbaïdjan.

Gharibashvili a rencontré le président azerbaïdjanais Ilham Aliev à Bakou à la fin du mois dernier, trois semaines après avoir reçu Pachinian à Tbilissi. Il a dit avoir discuté avec Aliyev de *« l'importance de transformer la région »* mais n'a pas donné de détails.



© DR

*Irakli Gharibashvili et Nikol Pachinian à Erevan*

Gharibashvili a également divulgué quelques détails sur ses derniers entretiens *« productifs »* avec Pachinian. Il a tweeté dimanche qu'ils avaient discuté d'une *« nouvelle initiative de paix pour le Caucase du Sud et de la volonté de la Géorgie de poursuivre une médiation active pour créer plus d'opportunités pour une paix et un développement durables dans la région »*.

Une déclaration du gouvernement arménien sur les pourparlers a déclaré que les deux dirigeants *« ont échangé des réflexions sur la situation et les développements dans la région »*.

*« Les parties ont réaffirmé leur volonté d'approfondir constamment les relations amicales bilatérales et ont convenu de poursuivre leur dialogue actif »*, a ajouté le communiqué.

S'exprimant avant son voyage du 29 septembre à Bakou, Gharibashvili a déclaré qu'il pourrait jouer un *« rôle positif »* dans la construction de ponts entre les deux voisins du Caucase du Sud de la Géorgie enfermés dans un conflit amer sur le Haut-Karabakh. Son ministre des Affaires étrangères, Davit Zalkaliani, a déclaré vendredi qu'il avait déjà contribué à établir une *« communication active »* entre Erevan et Bakou.

En juin, le gouvernement géorgien a facilité la libération de 15 soldats arméniens, faits prisonniers par l'Azerbaïdjan lors de la guerre de l'année dernière au Haut-Karabakh, en échange de cartes des champs de mines

## ARTSAKH

# Un civil tué par un sniper azéri

Un civil résident de la ville de Martakert en Artsakh a été tué par un tireur d'élite du côté azerbaïdjanais, rapporte la police de la République d'Artsakh.

*« Selon des informations préliminaires, Aram Tepnants, 55 ans, a été tué par un tireur d'élite dans le verger de grenades près de Martakert »*, a déclaré la police le 9 octobre.

Le ministère russe de la Défense a déclaré qu'une enquête sur l'incident était en cours avec la participation de représentants des deux parties.

Le même jour, un militaire arménien, Missak Khachatrian, a été blessé dans une fusillade azerbaïdjanaise contre les positions arméniennes, a rapporté le ministère de la Défense. L'incident a été enregistré dans la section Yeraskh de la frontière arméno-azerbaïdjanaise vers 12h50. Ses jours ne sont pas en danger.

# Le Centre caritas des enfants sans-abri du Caire fête ses deux ans

**Ce Centre a été créé pour aider les enfants exposés aux dangers de la rue, maltraités et abandonnés par leurs parents. Dans une première étape, nous nous occupons de leurs besoins essentiels : soins et suivi médical et psychologique, apprentissage à la manière de manger et de s'habiller correctement.**

**Vient ensuite la mise en œuvre d'un programme journalier qui les aide à améliorer leur comportement en vue de leur réintégration au sein de leur famille, qui est notre objectif de base. Ce foyer de transition représente un milieu de vie sain et sécuritaire pour l'enfant.**

**Nous nous occupons aussi de leur admission à l'école. Ceux qui ne sont pas admissibles suivent un programme d'alphabétisation. Nous initions nos enfants au travail manuel et artistique dans des ateliers de travail artisanal. Les œuvres qu'ils produisent font l'objet d'une exposition annuelle. Nous n'oublions pas non plus le côté 'sports et loisirs' qui aide l'enfant à gérer son énergie, à développer ses aptitudes physiques, à acquérir discipline, esprit sportif et sens du travail d'équipe. Ces activités contribuent à développer chez l'enfant maîtrise de soi et confiance en soi, en vue d'un meilleur avenir.**

**En septembre 2021, notre Centre a accueilli trois nouveaux enfants, dont deux jumeaux de 11 ans. De plus nous avons réussi à réintégrer deux enfants dans leur famille, où ils sont suivis régulièrement par nos travailleurs sociaux.**

**En ce mois d'octobre 2021, 13 enfants commenceront leur année scolaire, et un autre suivra une formation professionnelle à l'Institut Don Bosco.**

**Votre don permettra à un de ces enfants de connaître une meilleure vie**
**https://henribouladonline.wixsite.com/amis-du-pere-boulad/enfants-sans-abri**







# Saté-Âtre vous présente son nouveau spectacle !

**Voici la nouvelle création de la Compagnie Saté-âtre, réalisée avec le soutien du CNMA auprès duquel cette troupe de théâtre est en résidence depuis 2014.**




**Créé et mise en scène par Saté KHACHATRYAN, "Je porte un soldat " relate les évènements tragiques de la récente guerre en Artsakh.**

**C'est le récit d'une femme, d'une épouse, d'une mère face à la guerre: toutes les guerres se ressemblent, toutes les femmes face à la guerre aussi.**

**Sophia se réveille un matin et découvre avec horreur qu'une guerre a éclaté dans son pays. Le chaos règne, la ville est devenue fantôme, les gens silencieux. Tout a changé, même le goût du pain. Plus les jours passent, plus elle se replie sur elle-même. Elle attend un garçon qui doit venir au monde quelques mois après. Elle l'appelle « mon petit soldat ». Elle lui raconte chaque jour les événements tragiques que les médias et les réseaux sociaux dévoilent.**

**« Je te demande pardon, mon fils, mon petit soldat, pardon de ne pas pouvoir te laisser un monde meilleur. Ici les avions de chasse sont venus remplacer les avions en papier, les ballons sont remplacés par les bombes, l'amour est remplacé par la haine, la pelle est remplacée par la kalachnikov. On porte tous un soldat dans nos cœurs, dans nos âmes, dans nos ventres, sur nos épaules et sous nos paupières… »**

**Saté Khachatryan Texte et mise en scène**
**Ingrid Franchi Images vidéo**
**Lilith Guégamian Musique du film**
**Clara Perrin Co-écriture**
**Agnès Envain Lumière**
**avec le Trio Nazani**

# KARABAGH UN AN APRÈS, QUEL ESPOIR ?



**Par le Pasteur René Léonian**

**Depuis un an, j'ai eu l'occasion de retourner en Arménie et au Karabagh à plusieurs reprises. En réalité, je ne sais pas si l'Arménie et le Karabagh ont besoin de moi, mais moi, j'ai besoin d'eux. J'ai besoin de marcher sur le sol de notre patrie, besoin de méditer sur place, besoin d'écouter, de sentir, de comprendre. Tout cela se fait dans le partage mais aussi dans le silence.**

**Je me souviens de mon premier voyage touristique en Arménie, c'était en 1981. C'était comme un rêve. J'étais émerveillé par les paysages, les monastères, les musées, les inscriptions en arménien…**

**J'étais aussi un peu surpris par le régime de l'époque. Bien sûr, ce n'était pas la Cilicie d'où venaient mes grands-parents, mais c'était quand même une partie de l'Arménie trois fois millénaires. En 1987 et en 1992, j'ai pu visiter la Cilicie et l'Arménie Occidentale. J'ai eu sans doute plus d'émotion, mais aussi beaucoup de tristesse et de colère en voyant l'état lamentable de notre patrimoine ancestral.**

**En 1994, j'ai eu le privilège d'être nommé représentant du Conseil Mondial Évangélique Arménien en Arménie et au Karabagh. Je ne savais pas alors, que j'allais rester 17 ans en Arménie avec mon épouse Sylvie. Je peux attester que ces années là ont été parmi les plus intéressantes et les plus fructueuses de mon existence. En plus de ma responsabilité pastorale auprès des églises, j'ai dirigé les actions humanitaires de deux organisations, l'Association Missionnaire Arménienne d'Amérique et Espoir pour l'Arménie de France.**

**Aujourd'hui, un an après, comment se réconcilier avec la cuisante défaite de la guerre d'octobre 2020? Comment regarder droit dans les yeux les familles des soldats tombés au front, des soldats blessés à vie?**

**Comment va-t-on expliquer aux nouvelles générations le fiasco dans lequel l'Arménie et la diaspora mondiale se trouvent aujourd'hui?**

**J'aurais voulu avoir une baguette magique pour empêcher cette dernière guerre et ses conséquences désastreuses. J'aurais tant voulu que, depuis 30 ans, nos dirigeants agissent avec davantage de clairvoyance, de discernement et de sagesse. J'aurais tant voulu que la société civile remplisse pleinement ses responsabilités pour être un véritable contre-poids. J'aurais tellement voulu que la diaspora s'implique davantage et davantage…**

**Nous avons tous essayé d'analyser ce qui nous est arrivé sans forcément trouver les bonnes réponses à nos questions.**

**Comme chacun d'entre vous, j'ai mes opinions sur nos gouvernants et leurs compétences et incompétences. Loin de moi la prétention de passer au crible les agissements de ceux qui ont gouverné l'Arménie et le Karabagh depuis le début des années 1990. Tôt ou tard, chacun rendra des comptes pour ce qu'il a fait ou aurait dû faire.**

**En toute naïveté, je me dis que si le pouvoir en place est capable de répondre aux questions essentielles de l'Arménie et du Karabagh, qu'il continue son action. Sinon, qu'il pense à laisser la place à d'autres.**

**Mon propos n'est pas de pointer du doigt qui que ce soit. C'est, au contraire, d'envisager des pistes où nous pourrons, les uns et les autres, sortir la tête haute.**

**Dans les prochains jours, je serai de nouveau en Arménie et au Karabagh. Je souhaite communiquer une parole d'encouragement et de réconfort à nos compatriotes et à leurs familles. Tout particulièrement aux familles dévastées par la perte d'un être cher, de leurs maisons, de leurs villages, de leurs biens ou de leurs emplois. Une pensée toute spéciale pour nos blessés et nos prisonniers.**

**Je sais que, malgré votre douleur extrême, vous êtes forts et que vous allez surmonter cette épreuve atroce. Je sais que, malgré la lenteur du soutien de l'état et de la diaspora, vous êtes décidés à aller de l'avant, à persévérer et à vous en sortir.**

**Plus que jamais, avec vous, nous allons travailler pour plus d'unité au sein de notre peuple, plus de solidarité, plus de détermination pour trouver les bonnes solutions face aux problèmes, petits ou grands. Ensemble, nous allons prouver que rien n'est insurmontable, et que notre force peut même déplacer des montagnes.**

**Nous ne pouvons pas oublier le sang qui a été versé durant cette dernière guerre. C'est pour cela que nous allons réussir nos projets communs.**

**Nous sommes persuadés que l'Arménie va se fortifier dans sa souveraineté et que le Karabagh va retrouver ses frontières historiques dans un état libre et indépendant.**

**N'oublions pas non plus que nous sommes un peuple qui a accepté la foi chrétienne depuis très longtemps. À l'image de notre Seigneur Jésus-Christ, qui a sacrifié sa vie sur la Croix pour notre salut, croyons que le sacrifice de nos soldats ne sera pas vain. Et, comme le Christ est ressuscité le 3ème jour,**

**croyons en la résurrection de notre peuple, de notre nation, de notre état, de notre Arménie, de notre Karabagh.**

**Peuple d'Arménie, peuple du Karabagh, nous vous aimons, nous sommes à vos côtés, nous allons nous en sortir et nous allons triompher.**

**Pasteur René Léonian**

# L'Œuvre d'Orient en Arménie et au Haut - Karabagh

## Arménie, un an après la guerre

**Chère Madame, cher Monsieur,**

**Je reviens tout juste d'Arménie et du Haut-Karabakh. Il y a un an, j'étais déjà sur place. Des milliers de personnes déplacées du Haut-Karabakh affluaient en Arménie, dans les hôtels, les écoles, les bâtiments désaffectés. Du jour au lendemain, elles avaient tout quitté. Des femmes et des enfants essentiellement. Les hommes étaient au front. J'ai rencontré des femmes qui avaient déjà perdu un mari et un fils. Les autres attendaient anxieuses des nouvelles qui n'arrivaient pas. Pourtant, l'espoir était fort que cette guerre puisse être gagnée.**

**Un an après, sur les 90 000 déplacés, 40 000 ont pu regagner le Haut-Karabakh. Tous les autres ont été expropriés de leur terre, de leur maison, de leurs villages. À Stepanakert, j'ai entendu la douleur et la colère de ces personnes déplacées. Leur ancienne ville, Chouchi, est à 10 km à peine, visible depuis l'hôtel où ils sont hébergés. Sur leur portable, ils montrent les photos de leur maison détruite, de la cathédrale bombardée. Être exilé si près de chez soi est une "douleur immense, chaque jour ravivée."**

**À Gyumri, au nord du pays, dans une région qui a subi un terrible tremblement de terre en 1988, causant la mort de 25 000 personnes, l'histoire de Marite et Andranik est aussi dure que tristement commune. Habitants de Guymri, ils en sont en partis en 89, leur maison ayant été détruite par le tremblement de terre. Le Haut-Kharrabah les a accueillis, là-bas, ils ont recommencé leur vie à zéro. Leurs enfants y sont nés et y ont grandi. Le 29 septembre 2020, ils ont eu deux heures pour fuir, et, une nouvelle fois, tout laisser derrière eux. Aujourd'hui, ils sont donc revenus à Guymri avec leurs 8 enfants, et vivent dans un préfabriqué délabré construit … après le tremblement de terre…**

---

**Au milieu de ces histoires tragiques, j'ai pu être témoin surtout du courage des Arméniens. Le lycée professionnel Entanik, par exemple, a ouvert ses portes dès le début de la guerre aux familles déplacées. Aujourd'hui, grâce à votre soutien, une cuisine professionnelle a**



**été construite : les apprentis cuisiniers peuvent s'y forment, les élèves et étudiants de Guymri viennent y déjeuner et 150 repas sont préparés par jour pour les familles déplacées qui n'ont aucun revenu.**

**Sur ce lien, vous pouvez découvrir la vidéo de nos rencontres sur place *L'Œuvre d'Orient en Arménie et en Arstakh***

**Un grand merci pour votre précieux soutien qui nous permet d'aider ces familles.**

# Aide US de 1 million de dollars pour les Arméniens du Liban



FONDS ARMÉNIEN DE FRANCE

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Le 18 octobre 2021

Elèves de l'école secondaire et technique Saint-Mesrob de Bourj Hammoud.

## AIDE D'URGENCE DE 1 MILLION DE DOLLARS US AUX FAMILLES PAUVRES ET AUX ÉCOLES ARMÉNIENNES DU LIBAN

**En réponse à l'appel à l'aide lancé par la communauté arménienne du Liban, la branche du Fonds Arménien des Etats-Unis a envoyé une aide de 1 million de dollars US : 700 000 dollars destinés aux familles les plus démunies et 300 000 aux écoles.**

Le Liban est plongé dans la plus grave crise politique et économique de son histoire. Selon les données de la Banque mondiale, 78 % de la population de ce pays, jadis considéré comme « la Suisse du Moyen-Orient », est aujourd'hui plongée dans la pauvreté. Les parents ne peuvent plus payer les frais de scolarité de leurs enfants. La communauté arménienne du Liban a donc décidé de rendre gratuit l'accès à ses écoles cette année. Elle a ainsi réussi à stabiliser le nombre des élèves, tout en faisant un pari : que l'aide et la solidarité seront au rendez-vous.

Le Liban occupe une place à part dans la Diaspora arménienne. Les sièges du Catholicossat de la Grande maison de Cilicie et du Patriarcat des Arméniens catholiques sont au Liban. La communauté de ce pays compte aussi quatre couvents, deux séminaires religieux, une trentaine de lieux de culte, dix-sept écoles, la seule université arménienne de la Diaspora, un musée du Génocide à Byblos, des orphelinats, des hospices pour malvoyants et pour personnes âgées, un sanatorium, des journaux et des maisons d'édition, etc.

Les Arméniens du Liban et de la Syrie ont beaucoup donné à la Diaspora. Ils ont contribué à vivifier de nombreuses autres communautés. Beaucoup d'enseignants et d'enseignantes de nos écoles en France comme aux Etats-Unis, au Canada ou ailleurs en Diaspora ont été formés dans les écoles de Syrie et du Liban. A nous de « renvoyer l'ascenseur ».

**Le Fonds Arménien, dès le début de la crise, a apporté au Liban une aide qui, comme dans le cas du soutien qu'il a apporté aux Arméniens d'Alep, lorsque cette ville vivait dans l'insécurité née de la guerre civile syrienne, s'est concentrée sur les écoles. L'aide à Alep et au Liban figure au nombre des projets dont le financement est assuré par les Phonéthons. Il en sera de même cette année encore.**

*N.B. : L'aide accordée à ce jour par le Fonds Arménien aux communautés d'Alep et du Liban atteint 2,1 millions de dollars US.*

**Fonds Arménien de France**
BP 12 - 75660 Paris cedex 14 - Tél.: 01 48 83 51 06 - Fax : 01 48 83 53 86
E-mail : info@fondsarmenien.org - www.fondsarmenien.org

# Chrétiens Orientaux

## Foi, Espérance et Traditions

## T V FRANCAISE Emission du 1er novembre

## Emission exceptionnelle d'1 heure (10h à 11h) avec 7 chorales

## « Les Orientaux chantent le visage du Christ »

## Thomas Wallut

**En ce premier novembre, les orientaux ont choisi de chanter le visage du Christ.**

**Pendant 1 heure, avec la participation de monseigneur Louka (évêque Copte Orthodoxe)et de sept chorales de différentes Traditions orientales de la région lyonnaise, les Orientauxvont nous donner à découvrir et à méditer différents reflets du visage du Christ : le Christ miséricordieux, Bon Pasteur, enseignant des paraboles, transfiguré, souffrant sur la Croix, Ressuscité et présent dans son Eucharistie.**

**Véritable voyage dans les traditions des Eglises, nous découvrirons aussi les cultures musicales des différents pays d'origines : Arménie, Egypte (Coptes),Ethiopie, France (Byzantins catholiques), Liban (Maronites), Irak (Chaldéens) et Ukraine (Gréco-Catholiques).**

**Au cours de l'émission, 3 jeunes donneront leur témoignage. Ils dialogueront avec monseigneur Louka sur la Foi et la place qu'ils lui donnent dans leur vie.**

**A la fin de l'émission, les 50 choristes de toutes les traditions seront rassemblés en seul chœur : la diversité des rites et des musiques se rassemble dans l'unité en la Sainte Trinité.**



**Avec la participation de :**

- **Chœur des jeunes de la paroisse Copte Orthodoxe de Rillieux-la-Pape (69).**
- **Chœur de la Mésopotamie de la paroisse chaldéenne de Vaulx-en-Velin (69)**
- **Chorale de la paroisse Notre Dame du Liban de Lyon (69)**
- **Chœur de la paroisse Byzantine Catholique saint Irénée de Lyon (69).**
- **Chœur de la paroisse Ethiopienne Orthodoxe Tewahedo de Pierre-Bénite (69).**
- **Chœur de la paroisse Gréco-Catholique Ukrainienne-saint Athanase de Villeurbanne (69).**
- **Chouchan Arakelian, de la paroisse Arménienne Apostolique de Vienne (38)**

**Emission religieuse présentée par Thomas Wallut. Réalisation : Jean-Bernard Ganne.**

---

## Thursday, November 11, 2021 6:00 PM AANSI NOV. 11 BANQUET



## L'exposition événement




### Orages
**Photographies de Guillaume Herbaut**
**Du 22 octobre 2021 au 13 mars 2022**

Les photographies de Guillaume Herbaut nous plongent dans les tumultes de l'histoire. Habitants de Tchernobyl, survivants de Nagasaki, déplacés de Fukushima... le photojournaliste s'est attaché à rendre visibles des existences emportées par les catastrophes. L'exposition permettra également de découvrir "La Ve", un travail quasi inédit entrepris pendant la crise sanitaire.

**Rencontre avec Guillaume Herbaut**
Le photographe évoquera son parcours et reviendra sur les thèmes forts de l'exposition.
**> Jeudi 21 octobre à 19h30**

**Visite éclairage**
Une introduction à l'expo avec un médiateur culturel
**> Samedi 30 octobre à 15h**

## À découvrir également au Cpa...



### Nos nouvelles frontières
**Photographies à Valence et Givors**

Nos espaces ont été profondément impactés par la COVID. Le Cpa et Stimultania - Pôle de photographie, ont invité deux groupes d'habitants à arpenter leur ville en compagnie du photographe Guillaume Herbaut pour traduire en images les effets de la crise sanitaire sur nos espaces habités. L'exposition qui en résulte pose un regard décalé et sensible sur les nouvelles frontières de nos vies…

**> Du 21 octobre au 14 novembre 2021**

En savoir plus

**Le Cpa**
14 rue Louis-Gallet
26000 Valence
04 75 80 13 00
contact@le-cpa.com
www.le-cpa.com

## Les ateliers des vacances



### Écrire avec la lumière

En compagnie de la photographe plasticienne Johanna Quillet, découvrez le principe de la photographie et du développement argentique avec un sténopé, simple boîte percée d'un trou.

**> Dimanche 24 octobre à 15h**
Familles et enfants dès 6 ans



### Chasseurs d'images

À travers la manipulation d'un appareil photo, compose tes propres images à partir des photographies de l'exposition *Orages*, et découvre les coulisses du métier de photojournaliste.

**> Mardi 26 octobre à 15h**
Enfants dès 8 ans

## Rencontre dédicace



### Les petites Arménies de la vallée du Rhône
**Avec Boris Adjemian, conservateur de la bibliothèque Nubar de l'UGAB**

La vallée du Rhône et ses environs sont depuis le début du XXe siècle une terre d'enracinement pour la diaspora arménienne. Boris Adjemian, historien et conservateur de la Bibliothèque Nubar de l'UGAB, a rencontré les réfugiés et leurs descendants, et retracé l'histoire de ces arrivées successives.

**> Samedi 23 octobre à 15h30**






# A « MONDE NOUVEAU », « PROJET NOUVEAU » !

***Un grand merci à tous ceux qui nous ont déjà apporté leur soutien.***

***Notre premier pallier est atteint !***

***On continue...***

## ARMÉNIE ÉCHANGE ET PROMOTION SE LANCE AVEC VOUS !

**Création artiste.**

## « Marco sur la route de la soie »




**Aujourd'hui, nous avons encore besoin de votre soutien financer pour réaliser cette création artistique qui lie amateurs, bénévoles et intermittents du spectacle ce qui se veut original et engagé.**

**Financement participatif avec don défiscalisé.**

**Le cerfa vous sera envoyé en début d'année.**

- **Réduction d'impôt de 66 % sur votre contribution pour un particulier et de 60 % pour les entreprises**
- **Récompenses selon votre don.**

**Sachez que chaque don fait pour ce projet est doublé par Kocoriko.**

**https://www.kocoriko.fr/fr/projects/marco-sur-la-route-de-la-soie**

**Une aventure à mener ensemble.**

**Merci d'avance à tous de votre soutien !**

**A bientôt.**





**Votre opticienne,**
**Iskouhie Khemtemourian**
**à BOURG-LA-REINE**
**1/3 Rue du 8 Mai 1945, 92340 Bourg-la-Reine**
**☎ 01 47 02 07 37**
**Ouvert de 9h à 18h sans interruption**

- *Lunettes de vue*
- *Lunettes de soleil*
- *Lentilles*
- *Coaching Optique*

***N'hésitez pas à aller la voir pour demander conseil !!!***






**SOIRÉE MUSICALE**

AVEC LA PRÉSENTATION EXCLUSIVE DE L'APPLICATION DAMKASH




Avec la participation de Saro Danielian, Gérard Madilian, Edouard Barseghian, Artyom Minasyan, Rouben Kniasian, Levon Chatikyan, David Abrahamian, Edouard Lhoumeau, David Bilemdjian, et bien d'autres encore !

**Le 29 octobre 2021à 19h30**

**au Centre Culturel de la JAF Paris**

Concert et présentation suivis d'un verre de l'amitié

Gratuit sur inscription : contact.jafparis@gmail.com

Centre Culturel de la JAF Paris : 6, cité du Wauxhall 75010 Paris

# Sassoun

**Association arménienne d'amitié entre les peuples Arménien et Juif**

organise la

# 5ème Journée d'amitié Judéo-Arménienne

en présence de :

Monsieur André SANTINI – Maire d'Issy-les-Moulineaux

## Le dimanche 21 novembre 2021



## Espace Icare

31, boulevard Gambetta
92130 Issy les Moulineaux

## à 14h30



Chants et musiques arméniennes et israéliennes

Films

**Intervention de Monsieur Israël FELDMAN**

Tombola

## ENTREE GRATUITE

Un cocktail suivra le spectacle

Réservation : 01 40 93 44 50
Pass sanitaire

CENTRE CULTUREL DEUTSCH DE LA MEURTHE
72, boulevard Galliéni - 92130 Issy les Moulineaux

Crif

## FRANCE
## Union des Arméniens de CANNES et Environs CANNES

**Jeudi 16 décembre 2021 à 18h30**

**Soirée dédiée au cinéma arménien et au karabagh**

**1ère partie : "SI LE VENT TOMBE" de et en présence de la réalisatrice Nora MARTIROSYAN suivie d'un APERITIF ARMENIEN OFFERT**

**2ème partie : "NOUS SOMMES NOS MONTAGNES" et "LES CHEMINS ARIDES" de et en présence du réalisateur Arnaud KHAYADJANIAN**
**Partenariat Cannes-Cinéma et Union des Arméniens de Cannes et de ses Environs (U.A.C.E.)**
**Espace Miramar - 35, rue Pasteur - 06400 Cannes**
**Tarif plein : 10 € / Tarif UACE et partenaires : 8 € / Tarif jeunes (-25 ans) et chômeurs : 6 €"**

**UNION DES ARMENIENS DE CANNES ET DE SES ENVIRONS**






UFAR 20 ans

UNIVERSITÉ FRANÇAISE EN ARMÉNIE



# UNIVERSITÉ FRANÇAISE EN ARMÉNIE

**5** FACULTÉS

- Droit
- Marketing
- Gestion
- Finances
- Informatique et mathématiques appliquées

PLUS DE **2500** ALUMNI

plus de 93% des alumni des 3 dernières années sont en activité professionnelle **>93%**

**2** PARTENAIRES ACADÉMIQUES

- l'Université Jean Moulin Lyon 3 depuis 2005 : univ-lyon3.fr
- l'Université Toulouse 3 Paul Sabatier depuis 2018 : univ-tlse3.fr

ENVIRON **1450** INSCRITS en Licence, Master et aux cours préparatoires




info@ufar.am | www.ufar.am

# Lycée Français Anatole France
# Erevan Arménie

2 rue Nar-Dos, 0018 Erevan, Arménie
+374 11 58 36 64
www.lyceefrancais.am

## Pourquoi choisir le Lycée Français Anatole France ?

### L'excellence éducative française en Arménie

- un établissement homologué par les ministères français des Affaires étrangères et de l'Education nationale
- membre du réseau de l'Agence pour l'Enseignement Français à l'Etranger (522 établissements dans 139 pays dans le monde)
- une équipe de professionnels qualifiés français et arméniens
- un programme éducatif complet et cohérent de 2 à 18 ans.

### Un établissement international

- un curriculum conforme aux programmes officiels français et intégrant un enseignement obligatoire de la langue et de la culture arméniennes
- une formation plurilingue : 7 langues enseignées (français, arménien, anglais, russe, allemand, espagnol, chinois)
- une ouverture culturelle sur le monde : la rencontre de plus d'une douzaine de nationalités.

### Une pédagogie mondialement reconnue

- un cursus conduisant au diplôme français du baccalauréat, porte d'entrée vers les universités en France, en Arménie et partout dans le monde
- l'école maternelle française : un modèle reconnu dans le monde
- un système éducatif parmi les 10 meilleurs de l'Union européenne (classement PISA)
- une culture de l'autonomie, de la réflexion, du vivre ensemble et de l'engagement social



LyFAF Lycée Français Anatole France

**Lycée Français Anatole France**

2 rue Nar-Dos, 0018, Erevan | +374 11 58 36 64
info@ecolefrancaise.am | www.ecolefrancaise.am

ETABLISSEMENT PARTENAIRE aefe Agence pour l'enseignement français à l'étranger

Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE MINISTÈRE DE L'EUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

# ALLEZ EN ARMENIE



## EREVAN CENTRE VILLE
## RESIDENCE ET HOTEL YEZEGUELIAN

**24 Studios et Appartements**

***Dans le Parc de l'Hotel Congres***
***Mitoyen de l'Ambassade de France***
***Rue Khorenatsi 24/2***
***EN PLEIN CENTRE***

***Accueil à l'Aéroport***
***GRATUIT***

**LOCATION**
**250 € la semaine**

**Un accueil chaleureux**
**Gardiennage 24h/24**
**Cuisine-Réfrigérateur**
**Coffre - TV**
**BAR GRATUIT**
**INTERNET**





**RESERVATION EREVAN**

**Mr Mher : 00 374 91 57 01 70**
**(WhatsApp et Viber)**

**Mr Martun : 00 374 91 47 02 44**
**(WhatsApp et Viber)**

**Mail:**
**yezeguelian@aol.com**
**mrdavtyan@hotmail.com**

**BUREAU PARIS**

**34, Avenue des Champs-Elysées PARIS 8e**
**Audrey : 06 76 26 29 43 - 01 43 - 59 66 72**

**Même adresse**
***UNION DES FRANCAIS DE l'ETRANGER***
***Président Fondateur***
***Raymond Yézéguélian : 06 63 54 22 30***

# Citation

***"Jésus leur dit encore: Je suis le bon berger. Le bon berger donne sa vie pour ses brebis. Mais le mercenaire, qui n'est pas le berger, et à qui n'appartiennent pas les brebis, voit venir le loup, abandonne les brebis, et prend la fuite; et le loup les ravit et les disperse."***

***Jean 10: 11-12 (La Bible)***


**A S F E**

**Alliance Solidaire des Français de l'Etranger**

***2 rue Washington - 75008 Paris***
***+33 1 45 53 20 15***
***Contact: contact@alliancesolidaire.org***



**E R E V A N - CENTRE RESIDENCE YEZEGUELIAN**
**location appartements**
**tout confort avec cuisine, Wifi,**
**accueil français**

**250 euros la semaine**

**Tél.: + 37491 73 91 91**
**+ 37491 57 01 70**

**Mail: yezeguelian@aol.com**

**Centre ville**
**dans le Parc**
**de l'Hôtel Congress**

**Association Franco-Arménienne de Communication**

**Administration et studios :**

**41 rue des écoles 94140 Alfortville**
**e-mail : aypradio@wanadoo.fr**
**Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris**
**www.aypfm.com**


# U.S. Mayors Rescind False Proclamations They Had Issued at Azerbaijan's Urging




**By Harut Sassounian**
**Publisher,**
**The California Courier**


**The Azeri government does not seem to understand that you can't always get what you want by bribing and paying politicians. There is a limit to what money can buy. Sometimes, the truth matters more.**

**This is an important lesson that Azeri leaders have not learned. They have wasted tens of millions of dollars in paying lobbying companies and corrupt politicians.**

**An example of such useless activity is the Azeri obsession with trying to exploit the controversial incident of the killing of a few hundred Azeris in the town of Khojalu during the 1992 Artsakh War. There are various versions of what exactly took place in Khojalu. Nevertheless, Azerbaijan has gone to great lengths to falsely convince the world**
**that Armenians committed "genocide" in Khojalu!**

**The usual Azeri approach in the United States and around the world is to bribe politicians to issue proclamations to commemorate the anniversary of the Khojalu killings. Ayaz Mutalibov, the first president of Azerbaijan, told Czech journalist Dana Mazalova in a 1992 interview that his Azeri political opponents exploited this incident to topple him from power. He said that Armenian fighters had urged the Azeri populations of Khojalu to flee through a passage left open, but the Azerbaijani National Front obstructed their exodus.**

**Azerbaijan's petrodollars have succeeded in getting 23 U.S. states to commemorate the deaths in Khojalu as a "massacre." Despite Azerbaijan's persistent lobbying efforts, none of these states accepted Azerbaijan's alleged term of "genocide" to describe the deaths of a few hundred Azeris in Khojalu. Azerbaijan also used its deep pockets to obtain the recognition of these killings by the parliaments of eight countries: Azerbaijan (naturally), Peru, Panama, Honduras, Bosnia and Herzegovina, Slovenia, Djibouti and Paraguay. In**
**addition, the Foreign Relations Committees of seven Parliaments:**
**Turkey, Pakistan, Mexico, Colombia, Czech Republic, Sudan and Guatemala commemorated the Khojalu killings.**

**Azerbaijan used these commemorative resolutions to tarnish Armenia's reputation and counter the recognition of the Armenian Genocide by over 30 countries and 49 U.S. states.**

**While sometimes money can get you what you want, it can at other times get you embarrassed when those who had earlier commemorated Khojalu, issue a retraction, apologize and cancel their recognition when they realize that they were duped.**

**The latest such embarrassing example is what took place in San Diego, the second largest city in California. The Azeri media and the Consul General of Azerbaijan in Los Angeles, Nasimi Aghayev, boastfully publicized on October 14 that San Diego Mayor Todd Garcia had issued a proclamation designating Oct. 18, 2021 as "Azerbaijan's Restoration of Independence Day."**

**The proclamation falsely claimed that "Azerbaijan is internationally regarded as a successful model for the peaceful and harmonious coexistence of Muslims, Christians, and Jews." Consul General Aghayev reminded everyone that 2021 "marks the 10th anniversary of the Baku-San Diego partnership." Aghayev also noted that "for the first**
**time since 1991, the Azerbaijani people will celebrate this date as victorious people who restored the territorial integrity of their country."**

**However, the Consul General's excitement lasted just one day. On October 15, the Armenian National Committee – Western Region issued a press release urging the Mayor of San Diego to rescind his proclamation which "whitewashed Azerbaijan's human rights abuses."**

**That same day, the Mayor of San Diego rescinded his earlier pro-Azerbaijan proclamation. The Mayor wrote: "It is with regret that I share this proclamation was issued as an oversight and should have been more thoroughly vetted by staff as it did not account for the relationship, history and current events between Azerbaijan and Armenia." More importantly, he stated: "while the city of San Diego has issued proclamations for Azerbaijan Independence Day and similar occasions in previous administrations, my office will no longer be granting these requests. To that end, I am rescinding this proclamation and the City of San Diego will not recognize it on October 18. Please accept my deepest apologies for this oversight and I appreciate you bringing this issue to my attention."**

**That is the end of "the Baku-San Diego partnership." Not surprisingly, the Consul General of Azerbaijan has turned into a mouse since the Mayor rescinded his proclamation. He has not uttered a single word!**

**The chain of rescinded pro-Azerbaijan proclamations does not end with San Diego. On February 26, 2021, Boston Mayor Martin Walsh issued a proclamation to commemorate "Khojali Day." However, on March 10, 2021, the Mayor reversed himself and wrote: "I would like to extend my apologies to the Armenian-American community…. Following conversations with leaders of the Armenian-American community, we realize that this proclamation has been hurtful to many of you…. I have decided to rescind this proclamation." Mayor Walsh, now US Secretary of Labor, included high praise for the local Armenian community and made a reference to the commemoration of the Armenian Genocide. What started as an Azeri propaganda effort, ended up as a great public relations victory for Armenia and Armenians.The same scenario repeated itself in Portland, Maine. Mayor Kathleen Snyder initially issued a proclamation on February 17, 2021 to commemorate "Khojaly Remembrance Day."**

**However, on April 1, 2021, the Mayor wrote: "I have decided to rescind the Mayoral Proclamation." She added: "I once again apologize for the**
**pain and harm that the issuance of this proclamation has caused…."**

**Similarly, the city of Torrance, California, issued a proclamation on October 15, 2021 to celebrate "Azerbaijan Day." It is a carbon copy of the proclamation issued by San Diego. Later that day, Torrance Mayor Patrick Furey stated that the city "issued a proclamation in error. On past occasions, the City has proclaimed Azerbaijan National Day in the City of Torrance on the effective date. In light of recent events in the associated region, the City has respectfully requested that the Consulate General of Azerbaijan in Los Angeles remove the proclamation from all media."**

***http://www.thecaliforniacourier.com/u-s-mayors-rescind-false-proclamations-they-had-issued-at-azerbaijans-urging/***


L'Arche de Noé
Noyan Tapan
HIGHLIGHTS
Hebdomadaire
Depuis le 4 Mai 1993, Erevan, Armenie

**Président de Noyan Tapan Media Holding: Tigran Haroutiunian**
**Rédacteur en chef de Noyan Tapan: Gayanée Arakélian**
**Rédacteur en chef: Haroutiun Khatchatrian**
**Directeur de Publication: Marina Harutyunyan**
**Traductrice: Nona Petrossian**

**ISSN 1829-0604**

**Editeur: NT Holding LTD**
**Date et N° de Régistre: 15.12.1995; 273.110.00512**
**Tirage: 1500 exemplaires - version papier**
**15.600 exemplaires - version électronique en pdf**

| | |
|---|---|
| **Adresse en Arménie :** | **28 Rue Isahakian, Erevan, 0009, RA Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61** |
| **Adresse en France :** | **Maison de l'Arménie, PARIS 17e -95 Bld Gouvion, France Tél.: (+33) 01 43 59 66 72** |
| **Adresse aux Etats-Unis :** | **1146 E Lexington Dr #112Glendale, CA, USA, 91206, Tel.: (1 818) 646 10 72** |
| **E-mail: contact@nt.am** | **URL: www.nt.am** |

**L'Edition Française de Noyan Tapan est publiée par Mr. Raymond Yézéguélian**
**E-mail :**
**Raymond.yezeguelian@gmail.com**